

470289-2026 - Verseny

Szlovákia – Szennyvízkezelő mű építési munkái – Gíraltove – ČOV – 2. etapa

OJ S 129/2026 08/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Építési beruházás - Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

E-mail-cím: vvs@p-m.sk

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Különleges vagy kizárólagos jogokkal rendelkező jogi személy

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Vízzel kapcsolatos tevékenységek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Gíraltove – ČOV – 2. etapa

Leírás: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Gíraltove, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojovacích potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Eljárásazonosító: 8594a19a-45f0-41f8-b87e-ed916ed4e35f

Belső azonosító: PM/201/VVS

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

A szerződés kiegészítő jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 45252127 Szennyvízkezelő mű építési munkái

További osztályozás (cpv): 45252100 Szennyvíztisztító mű építési munkái, 45310000 Villamos szerelési munka, 45330000 Víz-, gázvezeték-szerelési és szanítorszerelési munka, 45331000 Fűtés, szellőzés és légkondicionálás szerelése, 45232410 Csatornahálózat építése, 45231300 Víz- és szennyvízvezetékek építése, 45110000 Épületbontás és bontási munka, földmunka, 39350000 Szennyvíztisztító telepi berendezések

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Giraltovce

Ország alegysége (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Ország: Szlovákia

További információk: ČOV Giraltovce nie je umiestnená na konkrétnej ulici. Vsúťažných podkladoch su uvedené konkrétne parcely miesta plnenia.

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 638 496,51 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu záujemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vlada.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 209 25 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: www.eplatforma.gov.sk. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručenie požiadavky záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnému obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Leírás: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou

technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojujúcich potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.
Belső azonosító: PM/201/VVS

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

A szerződés kiegészítő jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 45252127 Szennyvízkezelő mű építési munkái

További osztályozás (cpv): 45252100 Szennyvíztisztító mű építési munkái, 45310000 Villamos szerelési munka, 45330000 Víz-, gázvezeték-szerelési és szanítorszerelési munka, 45331000 Fűtés, szellőzés és légkondicionálás szerelése, 45232410 Csatornahálózat építése, 45231300 Víz- és szennyvízvezetékek építése, 45110000 Épületbontás és bontási munka, földmunka, 39350000 Szennyvíztisztító telepi berendezések

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Ország: Szlovákia

További információk: Projekt stavby sa bude realizovať v k.ú. obce Giraltovce, okres Svidník, Prešovský kraj, Slovenská republika

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 24 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 638 496,51 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Részben vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

Európai uniós alapokra vonatkozó információk:

Uniós alapok programja: Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) (2021/2027)

Az uniós alapok azonosítója: Zmluva o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202D833

Uniós alapok további adatai: Podrobnosti zverejnené - <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12056474/>

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: 1. Predpokladané trvanie bolo v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené na 24 mesiacov. Keďže formulár eForms neumožňuje uviesť podrobnejšie informácie k lehote trvania, obstarávateľ ju upresňuje na tomto mieste nasledovne: Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 14 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru Vykonanie diela - lehota výstavby: do 24 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska) , z toho: • Lehota výstavby: 18 mesiacov na realizáciu ČOV, • Skúšobná prevádzka pre ČOV: 6 mesiacov. Bližšie podmienky lehoty realizácie sú upravené v Zmluve o dielo Súťažných podkladov. 2. Obstarávateľ neuzavrie zmluvu s uchádzačom, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. 3. Predmetné verejné obstarávanie nie je vzhľadom na podmienky účasti, technické špecifikácie, kritériá na vyhodnotenie ponúk alebo podmienky plnenia zmluvy zeleným obstarávaním ani obstarávaním inovácií.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v eurách bez DPH

Leírás: Kritériom na hodnotenie ponúk je najnižšia celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená v eurách bez DPH

Kategória az odaítélési szempont fix értéke: Rögzített érték (összesen)

Értékelési szempont száma: 100

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: szlovák

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/559012>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: IS EPVO

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://evo.isepvo.sk/evoportal/vyhľadavanie-zakaziek/detail/559012>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: szlovák, cseh

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: Zábezpeka je stanovená vo výške 50 000,00 Eur.

Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 06/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 12 Hónapok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 06/08/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Obstarávitel' zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk.

További információk: Otváranie ponúk komisiou bude v zmysle § 52 ods. 2 ZVO verejné.

Verejné otváranie ponúk bude zabezpečené prostredníctvom funkcie „on-line“ sprístupnenia ponúk, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk (t.j. fyzická účasť na otváraní ponúk nie je možná a otváranie ponúk prebehne výlučne elektronicky). Zápisnica z otvárania ponúk obsahuje všetky informácie v zmysle ZVO.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Všetky podmienky plnenia zmluvy sú uvedené v Zväzku 2 -Zmluva dielo, súťažných podkladov.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Pénzügyi megállapodás: Predmet zákazky bude financovaný tak, ako je uvedené vyššie.

Podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Úrad pre verejné obstarávanie

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Úrad pre verejné obstarávanie

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Úrad pre verejné obstarávanie

Regisztrációs szám: 31797903

Regisztrációs szám: 2021511008

Postacím: Ružová dolina 10
Város: Bratislava - mestská časť Ružinov
Irányítószám: 82109
Ország alegysége (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)
Ország: Szlovákia
E-mail-cím: info@uvo.gov.sk
Telefonszám: +421250264111
Internetcím: www.uvo.gov.sk
E szervezet szerepei:
TED eSender
Felülvizsgálati szervezet
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Regisztrációs szám: 36570460
Regisztrációs szám: 2020063518
Postacím: Komenského 50
Város: Košice
Irányítószám: 04248
Ország alegysége (NUTS): Košický kraj (SK042)
Ország: Szlovákia
Kapcsolattartó pont: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.
E-mail-cím: vvs@p-m.sk
Telefonszám: +421254653904
Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>
E szervezet szerepei:
Vevő
A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet
A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet
Ajánlatokat feldolgozó szervezet

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

ed16edd5-4bb4-443f-b5ae-34aeff24085b-01

A változtatás fő oka

:

Frissített információ

Leírás

:

Obstáravateľ zverejnil aktualizované znenie súťažných podkladov a súčasne zmenil lehotu na predkladanie ponúk (dátum) a Dátum otvárania ponúk z dôvodu aktualizácie znenia podmienok účasti. .

10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: LOT-0001

A változtatások ismertetése: Obstarávatel' zverejnil aktualizované znenie Súťažných podkladov, dokument s názvom - SP_Giraltovce ČOV II etapa_aktualizacia 06 07 2026 Zmena lehoty na predkladanie ponúk(dátum) a Dátum otvárania ponúk
A közbeszerzési dokumentumokat ebben az időpontban módosították: 06/07/2026

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 988848d6-6f4d-4e4f-9536-0b9157b4a749 - 02

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 06/07/2026 16:22:54 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: szlovák

A hirdetmény közzétételi száma: 470289-2026

HL S kiadás száma: 129/2026

A közzététel dátuma: 08/07/2026